

### istruzioni per la manutenzione maintenance instruction

	dopo macchiatura after staining
jeans (1000 cicli - empa) jeans (1000 ru bs - empa)	2
penna a sfera ball pen	1
rossetto rosso red lipstick	1
olio d'oliva oliv oil	2 - 3
vino rosso, caffè, te, cola, aranciata red wine, caffè, the, cola, orange soda	2 - 3
ketchup, salsa di pomodoro, cioccolata ketchup, tomato souce, hot chocolate	1

### smacchiatura su imbottitura fr fissa non-removable covers

sapone di marsiglia (5 g/l) neutral soap (5 g/l)	etanolo ethyl alcohol (ethanol)	0,5 % SLES* in soluzione acquosa 0.5 % SLES* in aqueous solution
3 - 4	3 - 4	2 - 3
2	2 - 3	1
1	1	1 - 2
3 - 4	3	3
3 - 4	3 - 4	3 - 4
2	3	1 - 2

### smacchiatura su imbottitura fr sfoderabile removable covers

lavaggio in lavatrice a 30° machine wash @ 30°C	lavaggio a secco (percloroetilene) dry clean (Per- chloroethylene - PCE)
4 - 5	4 - 5
3 - 4	2 - 3
1	4 - 5
4	4 - 5
3 - 4	4 - 5
4	3 - 4

SLES\* sodio laurilteere solfato SLES\* sodium lauythen sulfate

#### Imbottiti fissi

##### SPORCHI COLORATI:

(es: penna, rossetto, vino rosso, ketchup, ecc.)  
smacchiare tamponando con panno di cotone  
bianco imbevuto di Alcool Etilico puro (incolore  
da liquori)

##### SPORCHI UNTUOSI:

smacchiare tamponando con panno di cotone  
bianco imbevuto di una soluzione di sapone  
di marsiglia (5 g/l)

#### Imbottiti sfoderabili

Pre-smacchiare tutti i tipi di macchie tamponando  
con panno di cotone bianco imbevuto di Alcool  
Etilico puro (incolore da liquori).

##### TIPI DI MACCHIE:

- Macchia solida - es: jeans, rossetto

Lavare a secco con Percloroetilene seguendo  
le indicazioni riportate sull'etichettatura  
di manutenzione

- Macchia solida - es: penna sferica

Lavare ad umido seguendo le indicazioni  
riportate sull'etichettatura di manutenzione

- Macchia oleosa - es: olio d'oliva, ecc.

Lavare a secco con Percloroetilene seguendo  
le indicazioni riportate sull'etichettatura  
di manutenzione

- Macchia liquida - es: vino rosso, ketchup, ecc.

Lavare a secco con Percloroetilene seguendo  
le indicazioni riportate sull'etichettatura di  
manutenzione

#### Non removable covers

##### DYE STAIN

e.g. ballpoint pen, lipstick, red wine, ketchup, etc.  
Remove stain by dabbing spot with a white cotton  
cloth soaked in pure Ethyl Alcohol (colourless liquid  
used In alcoholic beverages).

##### OIL-BASED STAIN

e.g. olive oil, etc. Remove stain by dabbing spot  
with a white cotton cloth soaked in a neutral soap  
solution (5 g/l).

#### Removable covers

Pre-treat all types of stains by dabbing spot with  
a white cotton cloth soaked in pure Ethyl Alcohol  
(colourless liquid used in alcoholic beverages)

##### TYPE OF STAIN:

- Combination stain - e.g. denim, lipstick, etc.

Dry clean with Perchloroethylene (PCE),  
following care label instructions

- Combination stain - e.g. ballpoint pen

Wash, following care label instructions

- Oil-based stain- e.g. olive oil, etc.

Dry clean with Perchloroethylene (PCE),  
following care label instructions

- Liquid stain - e.g. red wine, ketchup, etc.

Dry clean with Perchloroethylene (PCE),  
following care label instructions

#### Risultati di resistenza

alle macchie secondo norma  
UNI EN 15973:2011

Gli indici di solidità al colore  
sono assegnati mediante  
valutazione con scala dei grigi  
degli scarichi (EN 20105-A03)

La norma EN 20105 si riferisce  
alla lettura che di fatto è allineata  
con la scala dei grigi, da 1 a 5,  
dove 5 è pulito e perfetto e dove 1  
è molto sporco.

Stain resistance according  
to the norm UNI EN 15973:2011.  
Color fastness index according  
to grey scale for assessing  
staining (EN 20105-A03)

EN 20105 norm refers to the  
values of grey scale from 1 up to  
5, with whom the norm is aligned.  
5 stands for clean and perfect, 1  
stands for extremely dirty.